

児童生徒結核検診問診票

Cuestionario del examen de tuberculosis para alumnos

年度入学

año de ingreso

”

| | | | | | | | | | |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------------------|--|---------------|---------------|
| 学校名 Escuela | | | | | | | | | |
| ふりがな 氏名 Nombre | | | | | | 男 女 hombre -mujer sexo | 年 月 日生 fecha de nacimiento Año Mes Día | | |
| 学 年 grados | 小1 primaria 1 | 小2 primaria 2 | 小3 primaria 3 | 小4 primaria 4 | 小5 primaria 5 | 小6 primaria 6 | 中1 media 1 | 中2 media 2 | 中3 media 3 |
| 組 clase | | | | | | | | | |
| 番 号 número | | | | | | | | | |
| 記入日 fecha de la nota | | | | | | | | | |
| 保護者 確認印 sello de confirmacion de padres ó tutores | | | | | | | | | |

保護者の方へ Señores padres y tutores

子どもたちが楽しく意義ある学校生活を送るためには、健康に気をつけなければなりません

結核についての健康管理は大切であり、学校においては定期健康診断の中で実施していきます。この問診票は結核に関する健康診断が正しく行われるために必要ですので、保護者の方の正確な御記入をお願いいたします。

なお、この問診調査は結核検診以外には使用されません。

Para que los niños tengan una vida escolar divertida y significativa, deben tener cuidado con su salud. La vida en grupo en las escuelas, es un ambiente donde las enfermedades infecciosas se propagan fácilmente.

Por esta razón, es importante el control de la salud, el cual está incluido en los controles de salud escolares regulares. Este cuestionario es necesario para que la detección de TB se lleve a cabo correctamente, por lo que le rogamos a los padres llenar la información correcta. Este cuestionario no se utilizará para cosas aparte del examen de tuberculosis.

教育委員会

COMITE DE EDUCACION